

# CURRICULUM VITAE

**Jean-Michel DENIS**

## PERSONLIGE DATA

**Adresse:** 36 rue de l'Armistice  
22440 Ploufragan  
FRANKRIKE

**Tel:** +33 296 73 02 48

**Mob:** +33 786 91 60 11

**E-post:** [jmdenis.translation@yahoo.com](mailto:jmdenis.translation@yahoo.com).

## PRAKSIS

- 2020 **Freelance oversetter, Ploufragan, Bretagne, FRANKRIKE.**
- Engelsk-dansk-norsk til fransk.
- 2014-2019 **Salgsassistent Frankrike og Eksport, Winco Technologies, Ploufragan, Bretagne, FRANKRIKE.**
- Teknisk og kommersiell rådgivning til håndverkere, distributører og slutt kunder.
  - Støtte til felt salgsteam.
  - Deltakelse i handelsmesser.
  - Fransk-engelsk oversettelser av teknisk dokumentasjon og hjemmesiden.
- 2007-2012 **Ordre administrator (logistikafdeling), NCR, København, DANMARK.**
- Lagerstyring (lager og teknikere) av reservedeler, overvåking / planlegging av ordrer og forsendelser for Danmark. Støtte til Norge, Sverige og Finland.
  - Tilsyn og validering av vareopptellinger.
  - Etablering av profilen til reservedeler og overvåking av deres bruk.
  - Hendelsesstyring (på grunn av en mangelvare). Støtte til Nederland og i 2 år til Øst-Europa/Afrika/Midtøsten.
  - Opplæring av nye ansatte og veiledning. Danmark og Serbia.
- 2006 **Telefonsalg på fransk, Buy Aid A/S, København, DANMARK.**  
**Logistikk assistent, Citroen Danmark, København, DANMARK.**
- 2001-2005 **Hjemmebrukerkundeservice og deretter bedriftkundeservice Medarbeider, Symantec Veritas Ltd, Dublin, IRLAND.**
- For de fransk- og engelsk-talende markedene, de nordiske landene, Benelux, Afrika og Midtøsten.
  - Produktrådgivning, Ikke-teknisk support (lisens-spørsmål, osv.).
  - Hovedkontakt med de franske og nordiske salgskontorene.
  - Partner Program-, Siebel-, sikkerhetshåndteringsløsninger- spesialist.
  - Opplæring av nye ansatte og veiledning.
  - **Valgt som Representative of the Quarter, 2. kvartal 2003.**
- 2000-2001 **Freelance Journalist for Le Télégramme de Brest, Bretagne, FRANKRIKE.**

1999 Historie-, fransk-, geografilærer under militærtjenesten, Vannes, Bretagne, FRANKRIKE.

## UTDANNELSE

- 1998 **Maîtrise en Information-Communication** (tilsvarende cand.mag-grad i Media) ved **Dublin City University (School of Communications) i Irland (Erasmus Program)** og Université de Haute-Bretagne, Rennes (Frankrike).  
Avhandling om Irsk kino.
- 1996 **Maîtrise d'Histoire (tilsvarende cand.mag-grad i Historie)** ved Université de Haute-Bretagne, Rennes (Frankrike).
- 1991 **Baccalauréat i økonomi** ved François Rabelais Videregående Skole i Saint-Brieuc (Frankrike).

## ØVRIGE KVALIFIKASJONER

<b>SPRÅK :</b>	<b>Norsk:</b> flytende.	<b>Svensk :</b> middels.
	<b>Fransk:</b> morsmål.	<b>Bretonsk :</b> flytende.
	<b>Engelsk:</b> flytende.	<b>Tysk:</b> middels.
	<b>Dansk :</b> flytende.	<b>Irsk :</b> begynner.

**DATABEHANDLING :** SDL Trados Studio, Microsoft Office Suite, Lotus Notes, Siebel, Oracle, Outlook.

## INTERESSER

**KULTUR :** kino, musikk (gitar), lesning.

**SPORT :** fotball, tennis, ski.

**REISER :** Danmark (6 år), Irland (5 år), Norge (4 måneder), Sverige, England, Tyskland, Canada, Belgia, Tsjekkia, Nederland, Slovakia, Grønland, Finland, Portugal, Spania, Japan, Serbia, Skottland.